

## ቤተ-መጻሕፍት ሕገ ከምኡ'ውን ማእከል ምንጫ

እቲ ላዕላዎይ ቤት ፍርዲ፡ ኣብ 2ይ ደርቢ ናይቲ ቤት ፍርዲ፡ ብናዳን ንህዝቢ ክፋት ዝኾነን ቤተ-መጻሕፍት ሕግን ማእከል ምንጫን ይርከቡ። ኣብዚ ክትገብርዎ እትኽእሉ፡

- ሕጋዊ ቅጥዕታት ክትረክቡ ትክእሉ
- ኮምፕዩተርን ፕሪንተራትን ክጥቅሙ ትክእሉ
- መሳርሒታት ድቶ ኮፒ/ቅዳሕ ክጥቅሙ ትክእሉ
- ናጻ ወይ ትሑት ዋጋ ዘለዎምን ጠበቓታት ሓገዝ ክትረክቡ ትክእሉ
- ናይ ማሕበረሰባት ምንጫታት ርኽቡ

ኣባላት ቤተ-መጻሕፍት ብቴሌፎን  
**(520) 724-8456**  
 ወይ ኢ-መይል  
[lawlibrary@sc.pima.gov](mailto:lawlibrary@sc.pima.gov)  
 ክርከቡ ይኽእሉ።

## ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ከምኡ'ውን ትእዛዛት ኣንጻር ምስርጣይ

ንስኹም ወይ ኣባል ስድራቤትኩም ግዳይ ዘቤታዊ መጥቃዕቲ ብኸልእ ኣባል ስድራቤት፡ መጻምድቲ ወይ ናይ ቀደም መጻምድቲ ዝነበረ፡ ኣብ ሞንጎ ካልኣት ዝምድናታት ምስ እትኾኑ ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ክትሓቱ ትኽእሉ ኢኹም። ትእዛዛት ኣንጻር ምስርጣይ ኣብ ሞንጎ ጐረብብቲ ወይ ጓኖት ንዘጋጥሞም ባእሲ ክንጥቀሙሉ ንኽእል።

እቶም ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ቅጥዒታት ኣብ መስመር ኢንተርኔት ክምልኡ ኣለዎም ኣብ AZPOINT (<https://azpoint.azcourts.gov>)።

**ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ቅጥዒ ምሕታትኩም**  
 ናብ 602-279-2900 ወይ 800-782-6400 ብምድዋል ቅጥዒ ምክሳስኩም ምስ ናይ ግዳይ ጠበቓ ክትዘራረቡ ትኽእሉ።

ናብ ቤት-ፍርዲ ኣሪዞና ኬድኩም ጥርጋጋኩም ከተቕርቡ ይግባእ። እቲ ዳኛ ንጥርጋጋኩም እንተተቐቢልዎ፡ እቲ ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ኣብታ መዓልቲ ናብ ኣገልግሎት ይለኣኹ። ንኣገልግሎት ዝኸፈል ዋጋ የለን።

**ናይ ምክልኻል ትእዛዝ ዘጠቓለላ ናይ ቤት ፍርዲ ቅጥዒታት ንምምላእ ናይ ቋንቋ ሓገዝ እንተደሊኹም፡ ኣገልግሎት ትርጉም ቤት ፍርዲ (CITS) ብቴሌፎን **(520) 724-3888** ደዊልኩም ወይ ብኢ-መይል [sccits@sc.pima.gov](mailto:sccits@sc.pima.gov)**

### ኣዘራርቡ ጥርጋጋ

ኣብ ቤት-ፍርዲ ወይ ኣብ መስርሕ ምጽራይ፡ ወይ ብቤት-ፍርዲ ዝወሃብ ዝኾነ ደኹን ኣገልግሎት፡ ውጽኢታዊ ዝኾነ ናይ ቋንቋ ሓገዝ ከም ዘይተዋህበኹም እንተ ኣሚንኩም፡ ብክብረትኩም **ኣብ ናይ ቤት-ፍርዲ ኣገልግሎታት ቋንቋ ናይ ጥርጋጋ ቅጥዒ** ኣቕርቡ።

ነዚ ቅጥዒ'ዚ ንምርካብ፡ ነቶም ኣብ ላዕላ ተጠቐሶም ዘለዉ ቁጽርታት ኣገልግሎት ትርጉም ቤት ፍርዲ (CITS) ብምድዋል ወይ ካብ ናይ ቤት-ፍርዲ መርበብ ሓበሬታ ([www.sc.pima.gov](http://www.sc.pima.gov)) ቅጥዒ ብምውራድ ክትወስዱ ትኽእሉ ኢኹም።



# TIGRINYA

**መምርሒ ንውሑን ናይ እንግሊዝኛ ክእለት ዘለዎም ተጠቓምቲ ቤት ፍርዲ (LEP)**



110 W. Congress Street  
 Tucson, AZ 85701  
**(520) 724-4200**  
[www.sc.pima.gov](http://www.sc.pima.gov)

# አገልግሎት ትርጉም ቤት ፍርድ(CITS)

**ላዕላዎይ ቤት ፍርድ፡**  
**(520) 724-3888**

አገልግሎት ትርጉም ቤት ፍርድ (CITS)፡ ክፍለ አረዘና ላዕላዎይ ቤት ፍርድ አብ ፒማ ካውንቲ ናይ ኩሎም ተጠቀምቲ ቤት ፍርድ መሰላት ንምሕላው ትርጉም ዘለዎ አገልግሎት ንምሃብ ምርጋጽ እዩ። **ድሩት ክእለት ቋንቋ እንግሊዝኛ ወይ ናይ ምርድዳእ ጸገም፡ ፍትሒ ንምርካብ ዕንቅፋት ክኸውን ኣይግባእን።**

ናይ ትርጉም አገልግሎታት ወይ ቅኑዕ ልዝብ ንናይ ቤት-ፍርድ ክሲ እንተደሊኹም፡ ቅድሚ ናብ ቤት-ፍርድ ምቕራብኩም ግቡእ ዝኾነ ናይ ቋንቋ ኣስተርጓሚ ንምምዳብ ናብ ቤት-ጽሕፈት አገልግሎት ትርጉም ቤት ፍርድ (CITS) ተወከሱ።

## ኣስተርጓሚ ቤት-ፍርድ ክትጥቀሙ ከለኹም

ኣብ ቤት ፍርድ ክትዛረቡ ከለኹም፡ ኣቋራጫኹምን ቃላትኩምን ናብቲ ዳኛ ወይ ናብቲ እትዛረብዎ ዘለኹም ሰብ ይኹን (ናብቲ ኣስተርጓሚ ቤት-ፍርድ ኣይኮነን)።

እቲ ኣስተርጓሚ ኣብ ፍርድ እዋን ምስ ጠበቓኹም፡ ኣባላት ቤት ፍርድን እቲ ዳኛን ንክትዘራረቡ ክሕግዘኩም እዩ።

እቲ ኣስተርጓሚ ዝሰርሖ ስራሕ፡ ነቲ ዝበሃል ዘሎ ከይወሰኸ፡ ከይኣገደለ፡ ወይ ከኣ ዝኾነ ክፋል እቲ ዝርርብ ከይቀየረ ብልክዕ ምትሕልላፍ እዩ።

ብክብረትኩም ንኣስተርጓሚ ሕጋዊ ምክሪ ክህበኩም ኣይትሕተቱዎ። ኣስተርጓምቲ ንስነ-ምግባራዊ ምክንያታት ገለልተኛ ኮይኖም ክቕጽሉ ኣለዎም።

## ናይ ቴሌፎን ኣስተርጓሚ ቤት-ፍርድ ክትጥቀሙ ከለኹም

እቲ ኣስተርጓሚ ኣብ መጀመርታ ናይቲ መስርሕ ባዕሉ ነብሱ ከፋልጥ እዩ። ኣብ ዝኾነ እዋን ነቲ ኣስተርጓሚ ናይ ምስማዕ ወይ ምርዳእ ጸገም ምስ ዘጋጥመኩም፡ ዋላ'ውን ነቲ ፍርድ ከተቋርጽዎ ትግደዱ እንተኾንኩም፡ ብክብረትኩም ነቲ ዳኛ ብቕልጡፍ ከተፍልጥዎ ኣለኩም።

## ኣስተርጓሚ ቤት-ፍርድ ዘይገብሮ ነገር

- ሕጋዊ ወይ ውልቃዊ ምክሪ ምሃብ።
- ብዛዕባ ሕጊ ወይ ብዛዕባ ሕጋዊ መስርሕ ሕፃታት ምምላስ።
- ብዛዕባ ጉዳይኩም ከዘራርበኩም ኣይክእልን ኣዩ።
- ቃላት እንታይ ማለት ምዃኑ ወይ ኣብ ቤት ፍርድ እንታይ ይግበር ከም ዘሎ ምግላጽ ኣይፍቀድን ኣዩ።
- ምሳኹም፡ ምስ ስድራ ቤትኩም፡ ወይ ምስ ዝኾነ ይኹን ኣብ ጉዳይኩም ኢድ ዘለዎ ሰብ ክዛረብ ኣይክእልን ኣዩ።

# አገዳሲ ሓበሬታ

- ንኹሉ ናይ ቤት-ፍርድ ደብዳቤታት ኣንቢብኩም ክትርድእዎ ከም ትክእሉ ኣረጋግጹ።
- ዕለታት ንምስማዕን ናይ መወደእታ መዓልታት ንምፍላጥን ኣጸቢቕኩም ኣቕልብሉ።
- መጻዋዕታታት ወይ ካልእ ሕጋዊ ግዴታታት ዕሽሽ ኣይትበሉ።
- ንፍርድኹም ኣብ ሰዓቱኩም ምዱ።
- ኣድራሻኹም ከምኡ'ውን መራኽቢ ሓበሬታኹም (ቁጽሪ ቴሌፎን፡ ኣድራሻ ኢ-መይል) ንቤት-ፍርድ እዋናዊ ግበርዎ።
- ናይ ትርጉም አገልግሎት ወይ ርትዓዊ ዝኾነ ናይ ምርድዳእ ምቅብባል እንተደሊኹም፡ ኣብ መጻኢ ኣብ ናይ ቤት-ፍርድ ሓገዝ ንምሕታት ዕለትን ሰዓትን ምስፈላጥኩም ቀልጢፍኩም ናብ 520-724-3888 ደውሉ።
- ብዛዕባ ናይ መኸሰሲ ክፍሊትን ወጻኢታትን ከምኡ'ውን ብዛዕባ ምስግጋር ወይ ሰነድ ስልሰላ ክፍሊትን ወጻኢታትን ዝምልከት ሓበሬታ ንምርካብ፡ ንሰራሕተኛ ቤት ፍርድ ብ **(520) 724-3200** ተወከሱ።